

[Texte]

**Mr. Nickerson:** A question along similar lines. I notice that in the address there were references to Indian education and it was not really that specific. But it might be that the government is considering either amendments to the Indian Act or possibly an Indian education act.

Now, in the Northwest Territories, the situation is, of course, much different from that in the provinces. In the provinces, native people very often find themselves in a small minority and occasionally passed over by the various provincial governments. But, in the territories, of course, they form the majority, and the authority to legislate with respect to education rests with the Legislative Assembly there, which is comprised predominantly of people from that area, and native people in fact.

I wonder whether that fact has been taken into consideration by the government, and that in the Territories especially there is no likelihood of your ending up with separate education systems, something which in that particular area of Canada, I am sure, people would not want, and it would not work that effectively.

**The Chairman:** Mr. Minister.

**Mr. Epp:** What you are referring to, I take it, is the so-called dual system. I have had representations from both territories, again, that the circumstances in terms of education are obviously different north of "sixty" from those in the provinces. Education responsibility rests under Section 93 of the British North America Act with the provinces, but also the population composition is different north of "sixty". All have expressed a very deep concern that a dual system not be established, which could happen.

If we tried to take the southern model, if I can put it that way, and plant it in the north, I just do not think it would work. For example, in the land claims discussions, the question of delivery of education services is part of those discussions because the Indian people, the native people, obviously want to know what form of delivery system will be in place.

The purpose has always been to have a unified education delivery system as opposed to dual one.

• 1615

**Mr. Nickerson:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Nickerson.

**Mr. Nickerson:** On the question of housing, I am pleased to see that the government, as indeed the previous government did, is addressing itself to the housing conditions. I just wonder, could you provide us with a little bit more information about the way that the government is thinking? It would appear to me that home ownership is something to be encouraged and that some of the earlier rental programs just have not worked out very well.

It also appears that there is a necessity to use local construction materials. I know that my predecessor and Mr. Ittinuar's predecessor, Wally Firth, were both very insistent on this particular point and I think you will find us two gentlemen, if I

[Traduction]

**M. Nickerson:** Une autre question dans la même veine. Je note que dans votre déclaration, vous parlez d'enseignement aux Indiens, mais sans grandes précisions. Se pourrait-il que le gouvernement songe à modifier la loi sur les Indiens ou à proposer une éventuelle loi sur l'enseignement aux Indiens.

Évidemment, dans les Territoires du Nord-Ouest, la situation est bien sûr très différente de celle qui prévaut dans les provinces. Dans les provinces, très souvent les autochtones sont de très faibles minorités et il arrive qu'ils soient oubliés par les divers gouvernements provinciaux. Mais dans les Territoires, ils constituent la majorité et l'autorité de légiférer en matière d'éducation appartient à l'Assemblée législative qui est constituée en grande partie d'habitants de la région, en fait d'autochtones.

Je me demande si le gouvernement tenu compte de ce fait pour éviter que les Territoires ne se retrouvent avec des régimes distincts d'éducation, ce que les habitants de cette région particulière du Canada, j'en suis persuadé, ne veulent pas, d'autant plus que cela ne serait pas efficace.

**Le président:** Monsieur le ministre.

**M. Epp:** Vous voulez sans doute parler du régime dit ambivalent. Des porte-parole des deux territoires m'ont fait valoir que les circonstances en ce qui concerne l'éducation sont très évidemment différentes au nord du «soixantième» et dans les provinces. La responsabilité en matière d'éducation appartient, en vertu de l'article 93 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, aux provinces; mais la composition ethnique est différente au nord du «soixantième». Tous se sont dit très préoccupés par l'idée de la création d'un régime ambivalent, ce qui pourrait se produire.

Si nous tentons d'adopter un modèle du sud, si je puis m'exprimer de cette façon, pour l'implanter dans le Nord, je ne crois pas que cela fonctionne. Par exemple, au cours des discussions sur les revendications territoriales, il est question de la prestation des services d'éducation parce que les Indiens, les Autochtones, veulent très évidemment savoir quelle forme prendront les services mis en place.

L'objectif a toujours été de mettre en place un régime d'éducation unifié de préférence à un régime ambivalent.

**M. Nickerson:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Nickerson.

**M. Nickerson:** Au chapitre de l'habitation, je suis heureux de voir que ce gouvernement, comme le précédent d'ailleurs, s'intéresse aux conditions d'habitation. Pouvez-vous nous donner une idée de ce que pense le gouvernement à ce sujet? Il me semble qu'il faudrait encourager la propriété puisque certains programmes de location n'ont pas très bien marché.

Il faudrait également utiliser des matériaux de construction locaux. Je sais que mon prédécesseur, et le prédécesseur de M. Ittinuar, Wally Firth, ont également insisté sur ce point et vous verrez que nous aussi, si je peux parler au nom de mon